

10/45



PERIÒDICH QUINZENAL, ARTÍSTICH, LITERARI Y CIENTÍFICH

Barcelona, 15 de Novembre de 1890

Núm. 248

PREU	ANY	SEMESTRE	TRIMESTRE	Fundador: Carlos Sanpans y Carbó	PREUS DE SUSCRIPCIÓ, PAGANT EN OR	ANY	SEMESTRE
15 pessetas	8 pessetas	4,50 pessetas		DIRECTOR	Cuba y Puerto-Rico . . . . .	5 pesos forts	2 pesos forts
20 " "	11 " "			FRANCESCH MATHEU	Filipinas, Mègich y Riu de la Plata . . . . .	6 " "	3,50 " "
7 pesseta.	Anuncis, a preus convencionals			Administració: Gran Vía, 220.—Teléfono 130	Los únichs encarregats de rebre'ls anuncis estrangers son los		
15 i últim de cada mes					Srs. Saavedra germans, Taitbout, 55, París		

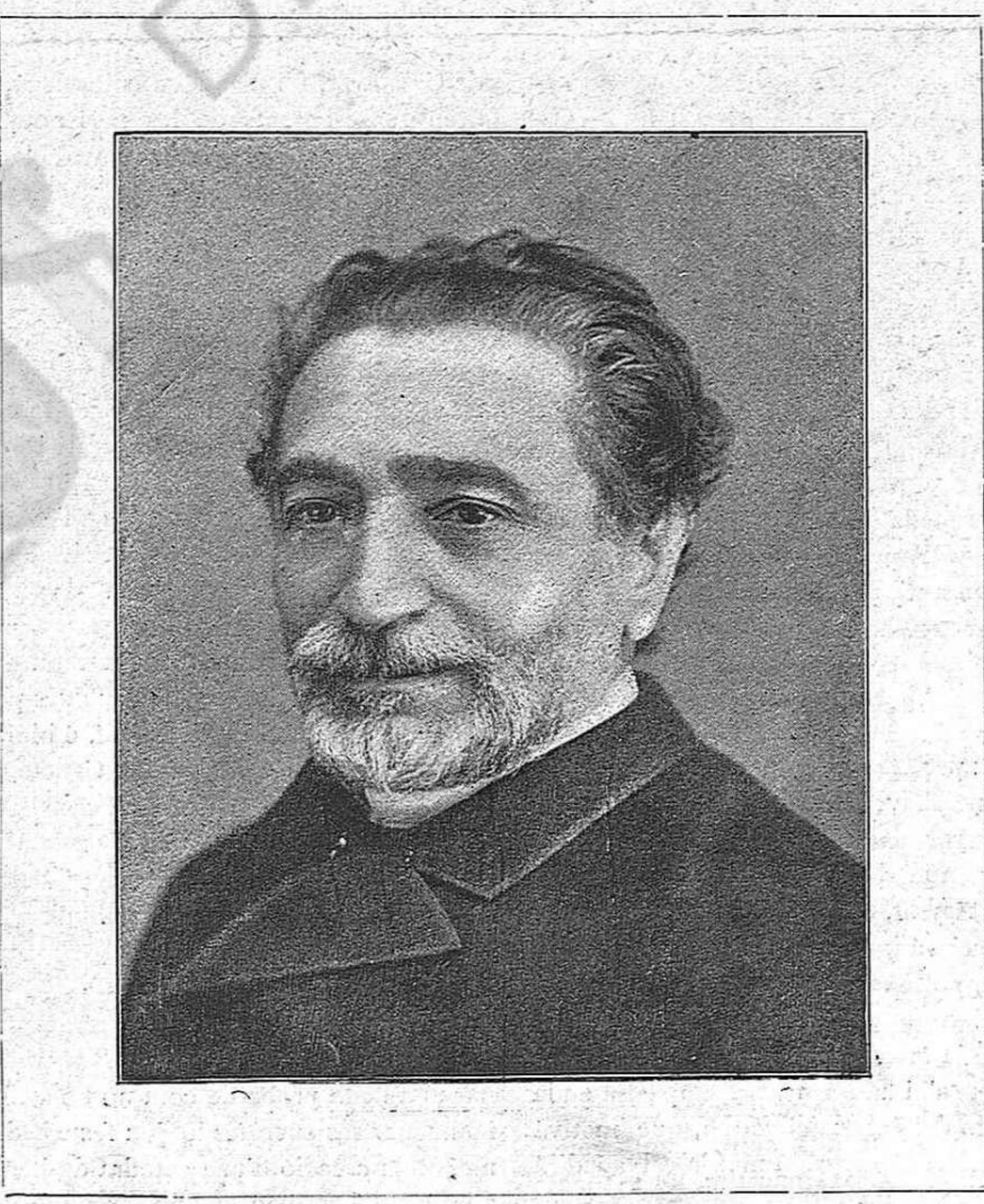
SUMARI

*Vista general*, per Enrich Laporta.—*Nostres grabats*.—*Historia de la industria llanera catalana*, per Joseph Soet.—*Adeusiau* (poesia), per Joseph Calonge.—*La Nova* (continuació), novela, per Antoni Carèta y Vidal.—*De Gerona* a *Banyoles*, per L. Garcia del Real.—*Al despallofar lo blat d'India* (poesia), per Pau Berga.—*Cinck dias a través de las Alberes*, *la Rosselló y la Cerdanya* (continuació), per Jaume Almera y Artur Bojill.—*La botiga de ca'l Rubió* (poesia), per Joseph Ladera.—*Libres rebuts*.

GRABATS.—*Don Praxedes Matheu Sagasta*.—*Lo Geni dels sepulcres*, escultura per Cantalamessa.—*Sabadell: Vista general, La Casa de la Ciutat, La Plassa del Mercat*, per M. Suñé.—*Verdi y Boito repassant l'«Otello»*, composició per Hector Ximenes.—*Cerdanya francesa: Odelló, Porta de la Iglesia; Err, Vista general; Envetx, Finestra de la Iglesia; Llo, Vista general, Porta de la Iglesia, Capitells de la porta*; dibuxos per J. Subietas-Lleopart.—*Maniobras militars*, quadro de Balaca.

CRÓNICA GENERAL

Ni per l'ordre crònic ni per sa importància superior correspondria'l primer lloch en aquesta revista a la notícia de la vinguda del senyor Sagasta a Barcelona; si per aquí comensem l'història de la darrera quinzena, es per lo molt que ha donat que parlar a la Premsa de la nostra capital l'entusiasme que's despertá a l'arribada del capdill del partit fusionista, tan merexedor de l'estima dels nostres paysans com qualsevol altre dels homes polítics que contribuïen a engrandir y assegurar lo bon nom d'aquesta nació dexada de la mà de Deu. Certament fora inexplicable l'esclat de boja simpatia a que doná lloch la presència del famós ex president del Consell de Ministres, si ja no's sapigués com y ab quins elements se fabrica l'entusiasme quan axí convé a la gent que dirigeix un partit; ja ningú se'n admira, ningú creu en l'espontaneïtat de certes ovacions populars, ningú desconeix que no hi há cosa més fàcil que reclutar a unes quantes dotzenes de infelissos, que per poca cosa vitorejan o xiulan, a un personatge com se carregarian una malaeta al coll o farien qualsevulla altra feyna de les que no exigen gayre talent ni experiència. Lo que segurament no haurian sospitat los barcelonins es que aquí, en aquesta terra, ahont certes comedies hi fan poca farrolla, entre la nostra gent, poch disposada



DON PRAXEDES MATHEU SAGASTA





LO GENI DELS SEPULCRES, ESCULTURA PER CANTALAMESSA.

per la «Associació Literaria», d'aquella capital, havent correspost les recompenses ofertes á escriptors tan distingits com la senyora Moncerdá, los mestres en gay saber senyors Riera y Ubach y'ls llorejats poetes senyors Bori, Masifern, Carreras, Palol y á alguns altes autors menys coneguts.

\* \*

Ab la professió religiosa de Sor Eularia Anzizu (en lo món Mercé), lo monastir de Pedralbes ha d'estotjar pera sempre un cor bellíssim, que s'abru-sa en l'amor á Deu y á la Pátria. La ceremonia á que volem referirnos se verificá ab les solemnitats de rúbrica en la església d'aquell Real Monastir, á presencia del senyor bisbe de la diócessis y de distingides families de la capital; apadrinaren á la professa son oncle don Joan Anzizu y sa cosina donya Isabel Güell y López.

També mereix esser apuntat en aquesta secció un altre acte religiós: la consagració de nostre ilustre paísá'l doctor Verdaguer y Prat pera bisbe de Texas (Méxich); en aquella solemnitat oficiaren los bisbes de Barcelona, Vich y Lleyda, assistits per senyors canonges, y apadriná al novell bisbe'l doctor Vergés y Mas; hi foren presentes les primeres autoritats y una triada concurrencia.

\* \*

Ab motiu de la estada á Valencia del conegut escultor senyor Vallmitjana (A.), pera veure, ja fosa, sa estatua equestre del gran Rey en Jaume, hi fou obsequiat, en unió ab lo fundidor de la obra senyor Climent, ab un espléndit sopar en l'hôtel de París; figuravan entre'ls comensals lo governador y l'alcalde de Valencia, membres de la Comissió artistica del monument, y alguns amichs particulars

del escultor. Los brindis que s'hi pronunciaren, plens d'entussiasme y eloqüencia, donaren á la festa un tò marcadament patriòtich, essent dignes, en aquest punt, d'especial menció los dels artista é industrial objectes del obsequi, y'l del governador de la provincia, axí com los dels senyors Llorente, Vives Ciscar y Castell, de la Comissió organitzadora del monument, que deurá pròximament inaugurar-se.

\* \*

Un incendi ha destruït per complert la Fàbrica de Tabacos de Madrid, debentse atribuir semblant desastre á un descuyt dels vigilants del establiment, es á dir, á la causa mateixa qu'en poch temps ha dexat malmetre tants edificis de propietat de la nació.

Una altra catástrofe que per desgracia ha produ-

hit més deplorables resultats que aquella, es lo naufragi del creuher anglés *Serpent* en les costes gallegues; dels 175 homes que formaven sa tripulació, no més tres han pogut salvarse, y'l número de cadavres trobats fins avuy puja á una xifra massa respectable.

ENRICH LAPORTA.

### NOSTRES GRABATS (1)

Don Práxedes Matheu Sagasta.

Per cortesia ab l'hoſte qu'ha tingut aquests días la nostra Ciutat, publiquem lo retrato del capitost del partit liberal espanyol, qual vida y miracles son prou coneguts pera que'ls reproduhim aquí com explicació d'un grabat.

Sabadell: Vista general, La Casa de la Ciutat,  
La plassa del Mercat.

Resultat de las excursions del senyor Real, son moltes de las vistas de poblacions que publiquem; aquestas de Sabadell haurían hagut de sortir junt ab los articles que últimament dedicá á tant industriosa ciutat; però com no estavan los grabats fets, surten ara, y'n tenim molts més de preparats que surtirán pròximament junt ab algun nou escrit del nostre intel·ligent y actiu colaborador.

Lo geni dels sepulcres.

Aquesta escultura italiana es per sa factura digna de la publicitat en una revista ilustrada. y per son asunto propia d'aquest mes, lo més dels recorts tristos y de tribut als que foren. En mitx de la gatzara de la vida, ¿què menos podem fer que dedicar aquest curt espay á la memoria dels que ja no son?

Verdi y Boito.

Lo quadro de Ximenes, representa als dos grans compositors repassant la partitura de l'*Otello*. en la sala d'estudi de Verdi á la *Villa Sant'Agata*. Es sabut que Boito volgué escriure'l llibret de l'última producció de son vell mestre y company, y es sabut lo molt que'l vell mestre estima y considera al seu dexeble; la escena, donchs, que representa aquest grabat ha tingut lloch molt sovint y durant molt temps, abans de l'estreno de l'*Otello*. consultant modificacions y refinaments d'art fins á conseguir los dos músichs dexar la obra acabada, l'un ab sa inspiració inagotable, l'altre ab sa escrupulosa crítica.

No será per demés fer conèixer aquest quadro á nostres lectors, ara que estèm en l'estreno de la nova òpera á Barcelona.

Cerdanya francesa.

Las sis vistas que'n trobarán nostres abonats, en las pròximas planas, van esplicadas en l'estudi del senyors Almera y Bofill, que continuem inseriant.

Maniobras militars.

Lo malaguanyat Balaca'ns dexá moltes probas del seu talent; una de tantas es aquesta composició d'assumpto militar que donem en lo present número, ab la doble oportunitat de ser l'obra d'un artista mort y l'assumpto d'interés actual.

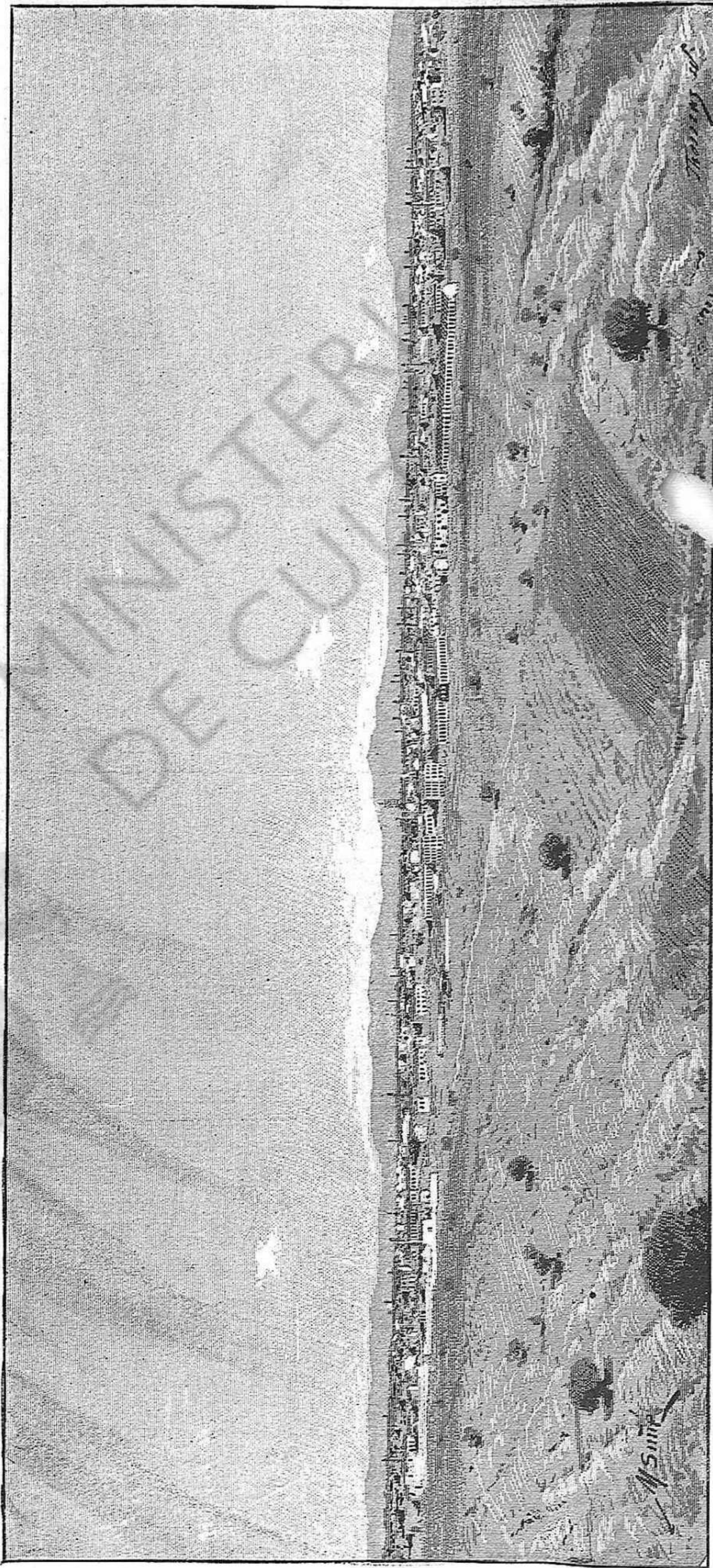
### PERA LA HISTORIA DE LA INDUSTRIA

LLANERA CATALANA

#### III

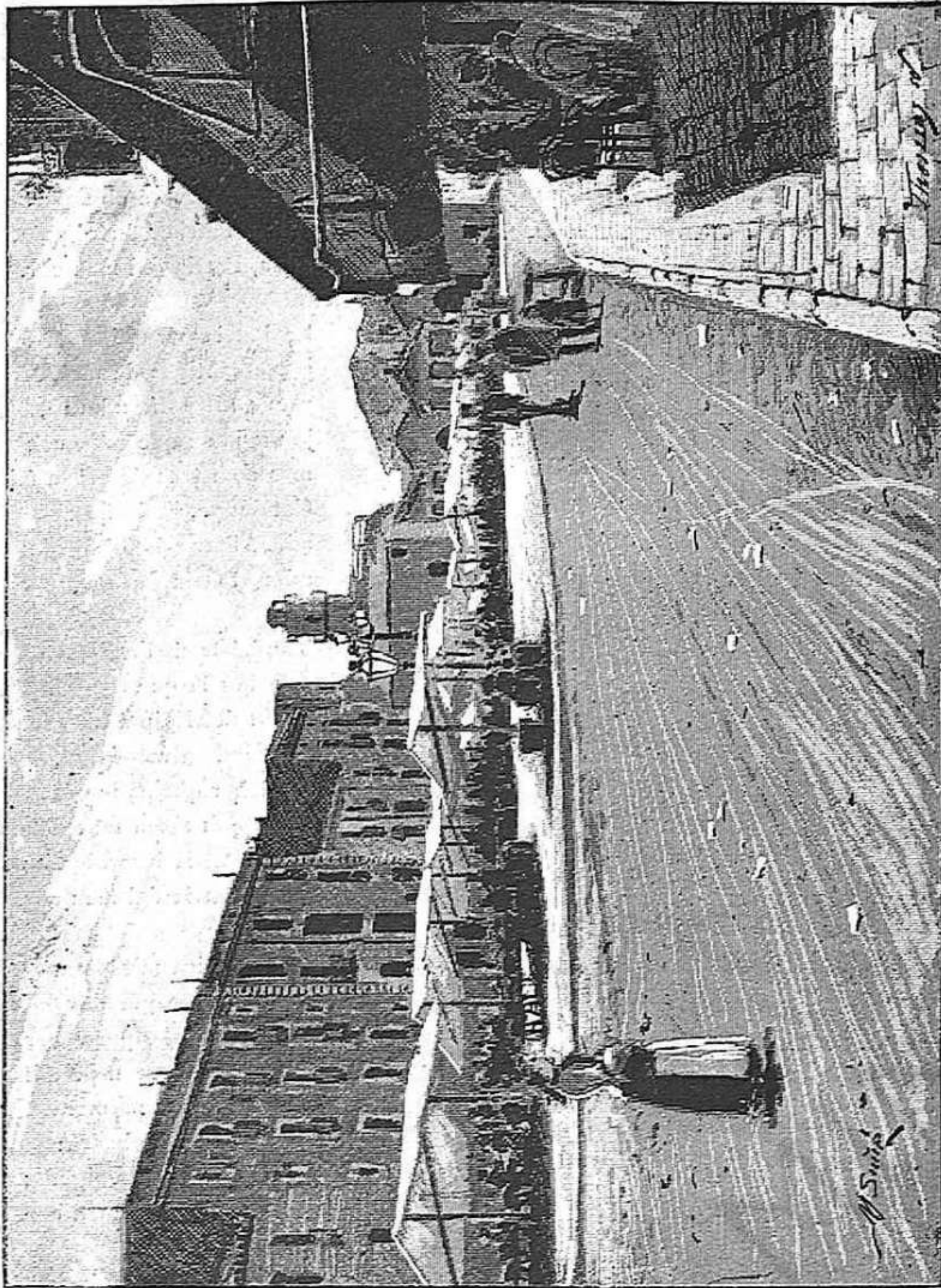
De tothom es' sabut que la fabricació llanera á Tarrassa es antiquíssima; axís es que encare que tot quan transcriví de lo que referent á sa historia se guarda en l'Arxiu de dita ciutat, estiga relacionat ab la de sa particular industria, tot té'l mateix interés pera la de la fabricació de la llaneria á Catalunya y hasta á tota Espanya, puig si bé ho rela-

(1). ERRADA. En lo número 245, lo grabat de la plana 284 té'l títol equivocot, ja que en lloch de representar la estatua de Aragó, feta per Mercié, que s'axeca en la Place Aragó de Perpinyá (com erradament hi posárem), reproduheix la que últimament havia esculpit nostre malaguanyat Oliva, y ha sigut no fa gayre erigida en honor del cèlebre astrónomo en la plassa del Observatori, de París.

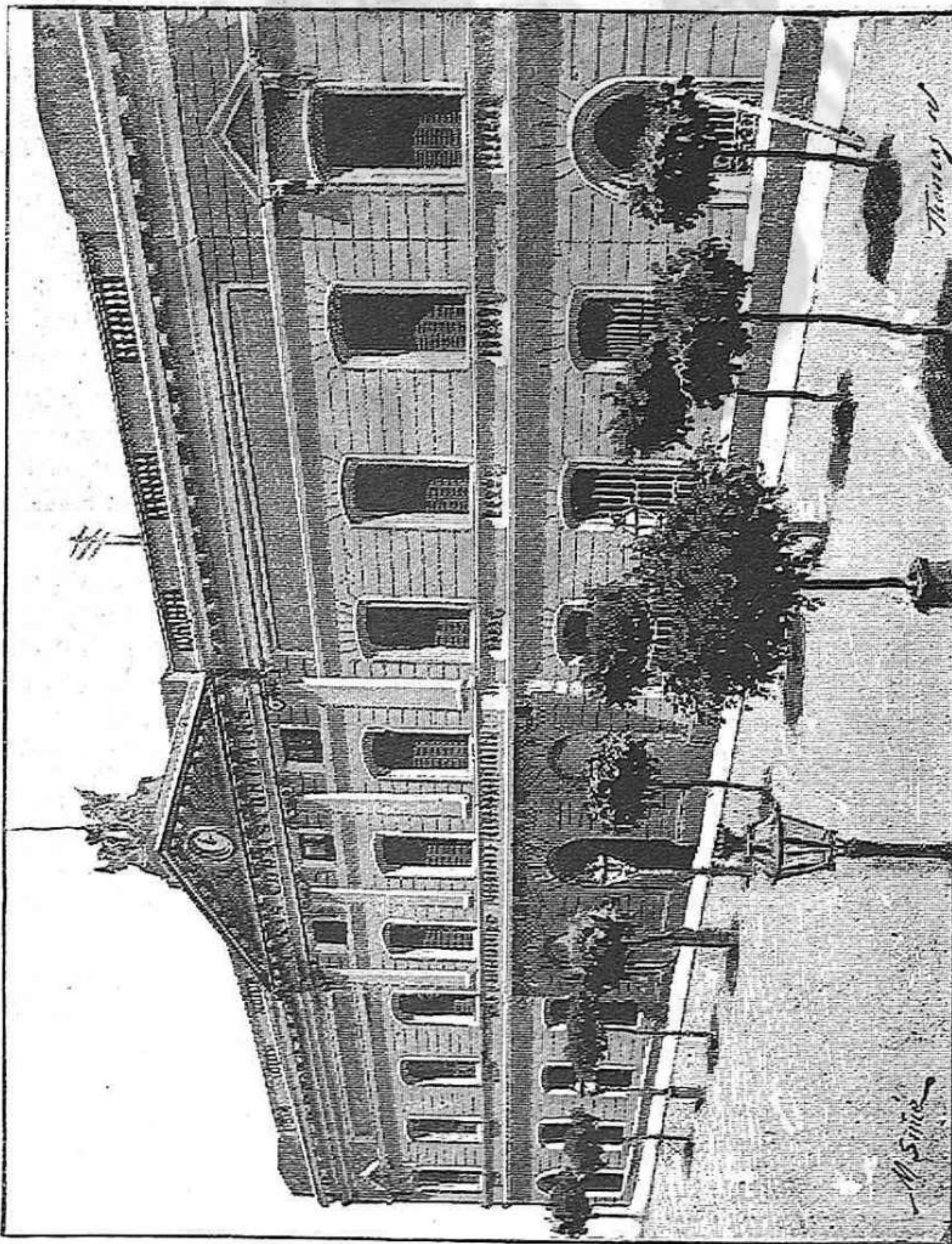


SABADELL

VISTA GENERAL



LA PLASSA DEL MERCAT, PER M. SUNE.



LA CASA DE LA CIUTAT

tem en nostra propia llengua ja que avuy no es aquesta extranya é incompreensible pe'ls homes de lletres estrangers, rahonablement pensant tampoch té de serho pera'ls demés espanyols no catalans, ni mallorquins, ni valencians.

Donchs bé; avuy, seguint la meva tasca, donaré á conixer altre document, inèdit com los demés, y verament més curiós que abdos publicats en aquestas planas. Son las «Ordinacions fahents per lo offici de parayres extretes del libre vell del dit offici de parayres», que's llegexen en la primera plana del libre dels concells dels parayres de Tarrassa, que's comensá en l'any 1559. Lo que sento es que desde l'any 1390, fetxa dels dos documents á que he fet referencia, no haigi trobat res més tocant á la materia que m'ocupa en cap dels maltractats llibres de l'antedit Arxiu, lo que encara més ho sento, perque axò'm dona la seguretat de que se n'han de haver perdut alguns, donchs que n'existeix un del segle XIV, en quin ja's troban ordinacions tocants á la fabricació de la llanería á Tarrassa.

Perque no's perdin los datos que per sort he anat trobant, si desaparexian los pochos llibres que per miracle's conservan, los vaig publicant, creyen fer ab axò una bona obra. La satisfacció que aquestas donan es la millor recompensa que experimento després d'aquesta classe de treballs.

Diuen axís las nomenadas ordinacions dels parayres de Tarrassa:

«En primo ordenaren que tots los draps acceptats burells é blanquinosos si son mal aparellats ó flachs ó bruts que aquests tals sian judicats heno hi sia posat sinc tant solament lo plom del general é no lo de la Vila á coneguda dels dits vehedors.

»Item ordenaren que si los dits draps eran massa textits á culpa del texidor que cascun parayre puga fer mirar é judicar dits draps si son mal textits é si dit texidor li ha fer smena del texir que haia á pagar lo que dits vehedors judicarán tots pena de X sous dels quals sien fetes tres parts la huna al amsador lactre á lo batlle y lactre als vehedors.

»Item que tot drap que vinga del molí é será guastat per forat é per altre dany á culpa del moliner que los dits draps sian judicats per dits vehedors ans que sian aparellats haia á pagar lo dany que dits vehedors judicarán tots la dita pena de X sous partida axí com dit es.

»Item ordenaren que attes ques feyen alguns abusos en los draps que alguns perayres stranyes com tenian los draps en Barcelona deyen que los dits draps eren de Tarrassa. Y per quant no eren prou sufficients donaven aquells á mancho preu la qual cosa redundave en gran dany y periudici dels parayres y habitants de dita vila y terme, per tant per evitar los dits inconvenients ordenaren que tots los texidors de dita vila y terme que farán feyna en aquells de aquesta hora en avant haien á fer á tots los draps mesclats é draps de color axi en contrarys com en altres qualsevol draps que sien de color ó mesclats texirán é los quals venen á la taula per possar dues lletres per senyal una T y una A per significar que son de Tarrassa é açó tots bant é pena de tres lliures Barceloneses guanyadora per la mitat als consols dels texidors y acusador per yguals parts y per laltre meytat al official qui faria la executió y á la Iglesia de Samt Fritos y Spital de dita vila per yguals parts.

»Item mes ordenaren que tots los que fan draps dins de la present vila y termeno puguen aportar los draps á Barcelona ni en altra part ni vendre aquells ó part de aquells sens que primer no sien vinguts á la taula y sien judicats per los consols ó adijunts sots pena de trenta sous guanyadors per la tersa part als consols y per laltre al acusador y per laltre al official.

»Item es estat ordenat que tots los draps haien de esser judicats y plomats per los consols segons lo que serán y plomats perque sien per mija ó per fi, lo parayre de qui será lo drap no pugue arraubar

lo plom ans aquell haie de esser venut ab lo dit plom y si será contrafet caygue lo perayre de qui será lo drap al qual será arrenchat lo plom en pena de L sous barcelonesos guanyadors per la tersa part als consols y per la tersa part al acusador y per la tersa part al official.

»Item ordenaren nenguno discrepant que no sie ningun perayre dels dits vila y terme que fos ni presumesque enfortir draps alguns axi mesclats com altres qui fossen que sien llur propis ni daltres que sien dels dits vila y terme sens que primer no hi fassen llur senyal y lo senyal que faran ni determinarán á fer dins XX dies prop venidos y complits apres que la present será publicada hajen de fer posar en lo llibre del offici de parayres perque vos pugue en ningun temps cambiar y sie alli per memoria en sdevenidor sots baut de XV sous partidos ço es per la terça part als consols del offici y per l'altra terça part al official que fará la executió y per la restant terça part al acusador. (*Fuit publicata die 10 Octobre 1530.*)

»Item ordenaren nenguno discrepant que per evitar molts danys é inconvenients ho encare alguns robos que alguns perayres no tement á Nostre Senyor Deu ni la correctió temporal no dupten carregar los draps als tinador á cada cap é stricar aquells fentlos tenir mes nombre de canes que no farian si per llur degut y san carregar los dos caps eren stricats é axugats la qual cosa es netra lo pecat y robatori cosa de mal exemple per ahont volen tenir los dits mals ordenaren que los consols del dit offici qui vuy sou ó per havant serán puguén mullar tots los draps dels perayres y ques fan dins la dita vila y terme si volrán y mullats aquells y apres exugats y stricats y tomats á llur compte si aquell te drap ó draps sen tomarán é desminuirán mes de tres palms de cana de Barcelona de les canes y palms que serán trobats ans de mudar aquell. Tal perayre de qui será lo dit drap que sen tornarà y disminuirá mes dels dits tres palms caygue en bant y pena de LXX sous barcelonesos dels quals sie exemptat sens gratia ni mercé, del qual bant haie la terça part lo official qui fará la executió y les restants dites parts sien fetes quatre parts yguals, ço es les tres per los tres consols y la restant quarta part per lo acusador entés empero que si aquell tal drap ó draps no disminuirán ni sen tornarán més de tres palms que en tal cas lo perayre y senyor del tal drap no sie caygut en bant ni pena alguna ni haie de pagar despeses algunes pera aquella volta.

»Item mes ordenaren que de aquesta hora en avant los moliners de draps dels dits vila y terme com fora de aquella que molinarán y enfortirán draps dels habitants del dit vila y terme, que sien obligats en enfortir netejar y ben molinar los tals draps en manera que dits draps no resten bruts fiachs ni massa forts ni tinguen tals draps altres coses quels sien danyoses de la qual cosa ne sien jutjes y coneyxédors los consols presents y sdevenydors al dir y parer dels quals les parts hi hagen de estar en tot lo dany que aquell tal drap ó draps haurán rebut la qual volen que sia notificada als dits moliners.

»Item ordenaren que los perayres en la novella electió anomenats daren plen poder als consols de nou elegits y als apres de ells que fassen que tots los perayres se tinguen de examinar del die present en avant y que tingan de fer propri senyal en los draps quiscu dells farán lo qual senyal tingue de esser scrit y continuat en lo present libre altrament que croqui sien passar dits draps ans be aquells sien inhibits un mes que vingan perayre que no sie examinat no pugue apparellar dits draps ni tenir per xo ni senyal y que sobre açó puguen ordenar y desordenar á tota coneguda dels dits consols qui son é temps serán.

»Item asalariaren al Notari de la present vila que ultra dels dos reals que donan los consols de

*temps vell* ensá li sien dats XX sous y que per aquells tingue de anar á tots consells y rebre aquells y fer albaran dels stricadors y pendre la seguretat de aquells y hojr los comptes dels consols y que dit pacte sie durador tant quant á la una de les parts volria y appará y aquell li tingue de pagar quiscun any lo dia quels traurán los consols.

»Item ordenaren é deslberaren que qualsevol draps de qualsevol nombre sien blaus y blancs que se puguen y haien de tenyir tan solament y no altres encare que sien banats y tinguen fil algun de través ó de llarch que per ço los consols y altres persones qui aquells passarán vol puguen dexar de passar y picar: per fi si altres deffectes no tindrán annullat y cansellat qualsevol altre ordinatió y deslberatió fins assi en contrari feta.

»Item determinaren que no sie ningun perayre ni altre qualsevol que faça exercir de roba en dita vila que gose ni presumesque ni li sie licit ni permés pendre ningun aprenent de parayre que haie stat ni habitat en dita Vila ab perayre algu ni altre qualsevol que fassa exercici de draps sens expres voluntat y consentiment de primer amo que havia tingut dit apranent en dita vila y açó á pena de sis lliures moneda barcelonesa per quiscun y per quiscuna vegada que será contrafet partidores ço es quatre per lo amo de qui dit aprenent seu será anat y dos lliures per lo official executant.

»Item determinaren que no sia ningun perayre de la present vila qualsevulla que sia que de aquesta hora en avant que pendrá ó pendrán aprenents ara sia á temps ó li donen dinés que hi haja estat quince dias que lo dit amo haie de pagar los dos reals y quels haie de haver dit amo del dit aprenent y que los dits consols ó altres consols no sien obligats en picar primer lo drap ó draps qui apostats los serán davant fins que lo amo del dit drap ó draps haie é haien pagats los dits dos reals del dit aprenent.

»Item detterminaren que atesa la charitat que Miquel Anglés fá de present á la Iglesia del Sanctíssim Sperit de dita Vila de unes stovelles molt belles que ha donades, que li donen plena facultat y poder que fassa los ploms que lo dit offici tindrà menester per lo exercici fan los honorables consols de dit offici en plomar los draps que se ploman y passen en la present Vila y que se li haie de pagar á rahó de tres sous per dotsena de ploms de la forma y manera que vuy los fá y hun plom en cap per dotsena y açó per temps de quatre anys del die present en avant comptadors ab tal empero que á dos dotsenes lo haien de avisar.

»Item determinaren que attés lo abús que alguns sé té suppositió fan stirar los draps, que sia en facultat dels honorables consols de dita vila, debanyar aquells y si trobaran curtaiar dos palms que paguen les despeses que se farán y si tres palms insidesqua en pena lo amo del drap de X sous y si quatre palms pach de pena XX sous sinch palms, tres lliures, sis palms sis lliures, set palms set lliures, vuyt palms á arbitre dels honorables consols de les quals penes sen haien á fer quatre parts ço es la una al acusador l'altra al official executant l'altra als consols l'altra á la lluminaria dels consols lo qual drap que se haurá de banyar per dits consols á dos perayres y aquells haien lia pirar en poder del ara balle y als banyadors sels haie de donar un real per home y que puguen fer un sagell pera sagellar als draps obrerán.»

J. SOLER y PALET.

#### ADEUSIAU

Lo bon Deu ha disposat  
que't dexés, oh Patria mia;  
cumpliré, y ab alegría,  
sa divina voluntat.

Ple d'anyoransa que sia  
refilaré cants d'amor:  
adeu, Patria benvolguda;  
adeu, Patria del meu cor.

En la terra americana,  
¿Cóm no t'haig de recordar,  
bella terra catalana?  
¿Cóm te podria olvidar;  
ab ta llengua tan galana  
que conservaré ab amor?  
Adeu, Patria benvolguda,  
adeu, Patria del meu cor.

La Patria per qui sospiro  
entre cántigas de mel,  
y que nit y dia admiro,  
ja sé, ja sé que es lo cel;  
mes com tros de cel te miro,  
Catalunya, bella flor:  
adeu, Patria benvolguda;  
adeu, Patria del meu cor.

També Jesús l'estimava  
á la Patria que escullí,  
quant del Egipte hi tornava  
hont per salvarse fugí.  
Es deber que'ns imposava,  
y per ço't tinch tant d'amor:  
adeu, Patria benvolguda;  
adeu, Patria del meu cor.

Ja l'América m'espera  
hont diuen que s'es felís;  
mes tu, Patria que venera  
mon cor, ets mon paradís.  
Sota d'alguna palmera  
jo seré'l teu trobador:  
adeu, Patria benvolguda;  
adeu, Patria del meu cor.

En tu pensaré de días;  
te somiaré de nit,  
y en mas penas y alegrías  
serás consol del meu pit.  
Ets tan hermosa, y ¿voldrías  
que no't recordi ab amor?  
Adeu, Patria benvolguda;  
adeu, Patria del meu cor.

Patria hermosa, Catalunya,  
may, jamay t'olvidaré;  
si'l meu cos de tu s'allunya,  
en tu l'ànima tindré;  
nit y dia't cantaré  
com enamorat Pastor:  
adeu, Patria benvolguda;  
adeu, Patria del meu cor.

Adeusiau, montanyas regaladas,  
que aquesta hermosa terra coronau;  
sou puras com las brisas perfumadas  
que'l bosch exhala quan la tarde cau.

Adeu, turons de l'alta cordillera  
del Pirineu altívol, geganti;  
adeu, Puigmal de blanca cabellera;  
adeu, Montseny y Montserrat diví.

De Montserrat á la Gentil Floreta  
invoco com estrella d'Israel;  
adeusiau, hermosa Moreneta,  
vos cantaré fins arribar al cel.

Adeusiau, floretas catalanas,  
que sou com l'incensari del Etern;  
adeusiau, violas bosquetanas,  
rosellas y clavells del nostre Eden.

Adeusiau, fontanas bullidoras;  
adeusiau, boscurias y jardins;  
adeusiau, cardinas cantadoras,  
que reflieu dels boscos entre'ls pins.

Adeusiau, ciutats, vilas y pobles  
y ermitas que coueu al raig del sol;









¡Quí al sol, quí sobre cadira,  
á l'obra cal posar foch!  
¡Espelira que espelira!  
Lo mont fonrá poch á poch.

¡Despallafem! Despallafem!  
¡Rim, ram! Curta es la vetllada.  
Tot fent petar la xarrada;  
lo treball alegrarem.  
Per guardarnos de secada  
fa lo porró sa tornada,  
de un á un l'axugarem.  
¡Rim y ram! ¡Despallafem!

Les mans nos fan de bona eyna.  
Primé á Deu sapiguem grat  
si llarga tenim la feyna:  
Ell fa venir mill y blat,  
Ell ha rexit la sembrada  
que'n han de flaqué'ls graners.  
Sa catza es á punt secada,  
llarga, sencera y de pes.

Sota un vel de fulla blanca,  
com monja en sos blanchs vestits,  
la porugueta se tanca.  
Mes depressa van los dits.  
Una á una cau la fulla....  
¡Ara que desch y cistell  
té copçada sa despulla,  
mireu son color vermell!

Com rubins de la magrana  
se serreran los grans daurats;  
axí, lo llarch de la plana,  
per rengles van los soldats.  
Sembla un rahim que penjola,  
gras, rodó, llhent al sol,  
y suaument se gronxola  
en son remorós bressol.

¡Qué bella! En la parraguera  
m'apar ja veure l'aujam  
á l'ombra de la figuera  
s'arrotilhar piulant de fam.  
—«¡Pitits! ¡pitits!»— ¡Quína fressa!  
Tothom pica, cra-cra-cra.  
Y la má de la mestressa  
á vols, á vols sembra'l grá.

Per la ciutat's veu ricassos  
quí á taula no estiman res.  
Del blat d'India fem millassos,  
regal dels dies faners.  
Sa carn sols es pel diumenge;  
però en la festa major,  
pobre com rich, tothom menja  
gall, gallina, ò bé capó.

Carn y pa, tot nos ho alcansa  
lo grá benaventurat;  
quan la nit du la descansa,  
ell encara fa bondat:  
de la pallofa triada  
sol fersen un coxí,  
hont á roncar tal vegada  
massa abiat ve lo matí.

Antes que de terra estranya  
hagués aqueix grá vengut,  
los jovens en la campanya  
tenían llit més groxut,  
lo blat dava palla fina  
que los feya de bon jas,  
tels d'aranya eran cortina,  
lo llensol era un borrás.

Rendits del treball del día,  
dins la palla del paller,  
com passerellet que nía,  
s'acocolavan de plaher;  
y, ¡l'ull clucat, vingan somnis!  
¡ay! ¡esvanits ab la nit!  
May ni mals de cap, ni insomnis.  
Cos ferreny, franchs d'esperit.

La cotja ahont dormir solía  
lo pare, per fill no val.  
¡Treballar menos al día,  
y al matí anyorá'l capçall!  
¡Qué més? Me han volgut fer creure  
que avuy lo llit va ab *ressorts*.  
¡Ay! ¡fills meus, que'ns calrá veure  
d'assí que tots siguem morts?....

¡Anem! ¡Treballem de gana!  
La catza encara té preu.  
—Lo llit n'es mofre; y, la grana,  
los pullets no'n fan menyspreu.—  
—¡Dins la palla, per malicia,  
dexeu algun trunch nuhós!—  
¡Trencará lo son y'l vici  
del ronçayre peresós!

¡Despallafem! ¡Despallafem!  
¡Rim, ram! Curta es la vetllada.  
Tot fent petar la xarrada,  
lo treball alegrarem.  
Per guardarnos de secada  
fa lo porró sa tornada;  
de un á un l'axugarem.  
¡Rim y ram! ¡Despallafem!

PAU BERGA.

Pezillá, octubre de 1890.

## CINCH DIAS A TRAVÉS

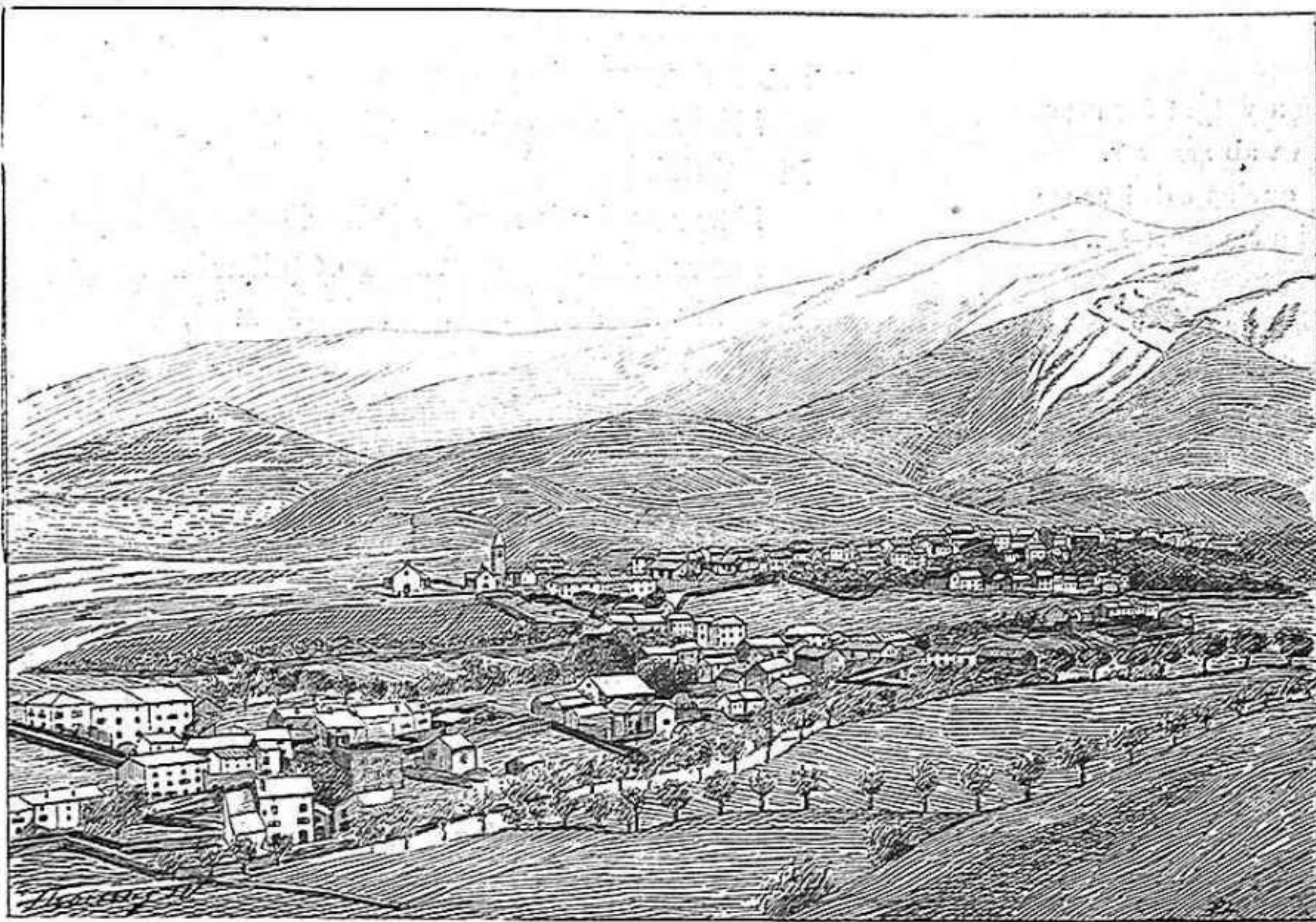
DELS ALBERES, LO ROSSELLÓ Y LA Cerdanya.

(Continuació)

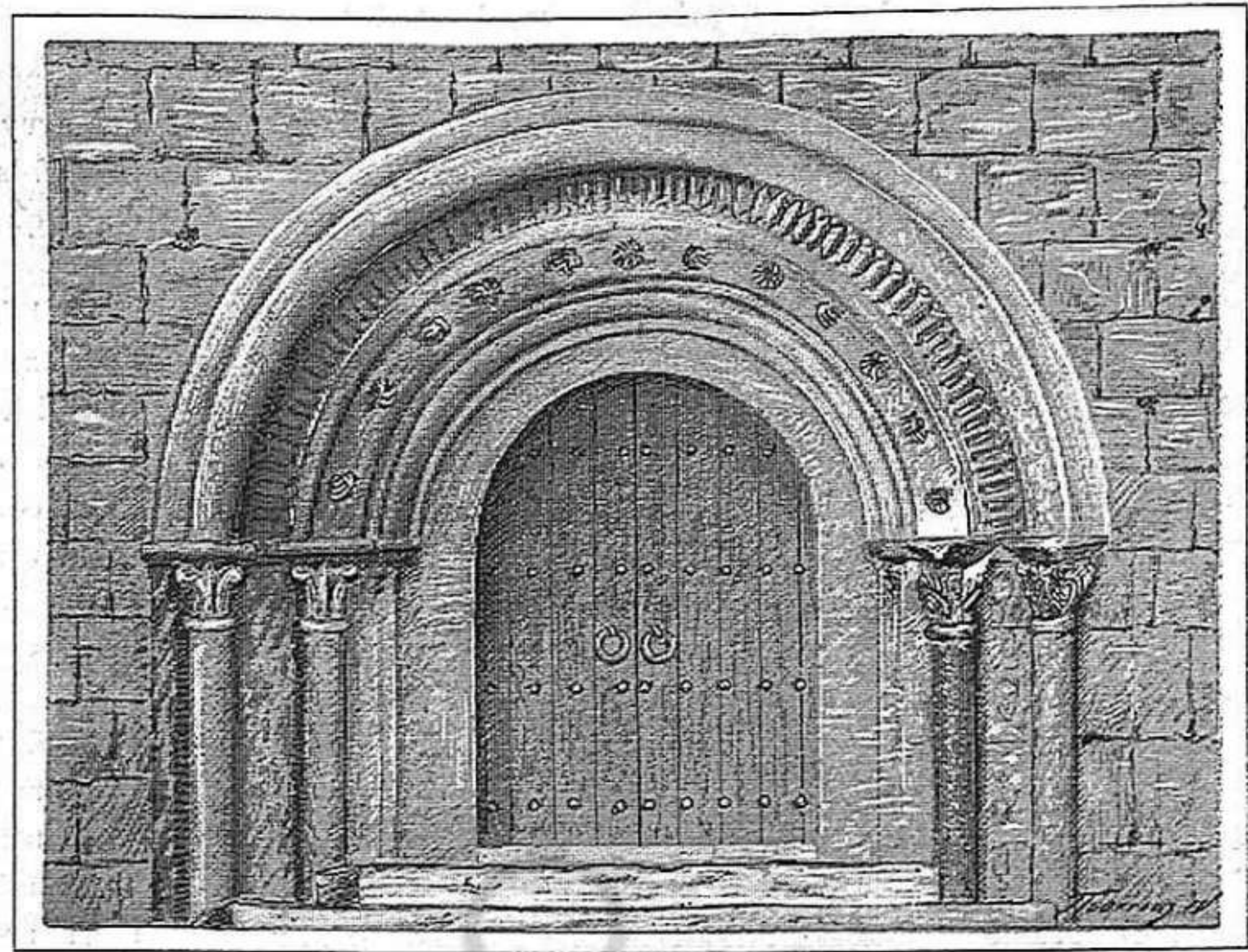
- Mitra striatula* Brocchi. (Ampurdá, Gracia.)  
*Natica millepunctata* Lam. (Abundant.) (Tot nostre plioceno també abundant. En lo mioc?) Var. *Raropunctata* Sassi.  
*Natica euclista* Fontannes. (Ampurdá.)  
*Solarium simplex* Bronn. (Montjuich? y Sant Pau Dordal. Plioceno.)  
*Comus Mercati* Brocchi. (Mioc. y plioc.) Var. *funiculigera* Fontannes.  
*Comus corynetes* Fontannes. (Ab.)  
*Comus striatulus* Brocchi. (Gracia, Ampurdá.)  
*Strombus coronatus* Defrance. (Esplugas, Papiol.)  
*Chenopus pes-pelacani* Linn. (Ab.) (Papiol, Gracia, Sant Pau Dordal; també Ab.)  
*Cerithium multigranulatum* Marcel de Serres.  
*Cerithiolum scabrum* Olivi. (Ampurdá, Gracia.)  
Var. *Comitatensis* Fontannes.  
*Cerithiopsis tubercularis* Montag.  
*Rissoina pusilla* Brocchi. (Gracia, Ampurdá.)  
*Alvania Venus* D'Orbigny. (Gracia.)  
*Hydrobia Escoffieræ* Tornouër. (Ampurdá.)  
*Turritella Rhodanica* Fontannes. (Ab.) (Ampurdá.)  
*Turritella dicosmema* Fontannes.  
*Turritella subangulata* Brocchi. (Gracia. Ab. Papiol.)  
*Turritella communis* Risso. (Sant Pau Dordal, Papiol y Gracia.) Var. *Ariesensis* Fontannes.  
*Turbo rugosus* Linn. (Ab.) (Gracia.)  
*Dentalium sexangulum* Linn. (Ab.) (Ampurdá, Gracia.)  
*Dentalium Michelottii* Hörnes. (Montjuich, Sant Pau Dordal.)  
*Dentalium incurvum* Renieri. (Gracia.)  
(En lo Rosselló se troba també lo *Dentalium detphinense* Fontannes, molt abundant en nostre terciari superior.)  
*Solen vagina* Linn. (Ab.)  
*Corbula gibba* Olivi. (Ab.) (També ho es en lo Ampurdá y en nostra encontrada, desde Montjuich fins á La Bisbal del Panadés.)  
*Psammobia ferroensis* Chemn., Var. *pyrenaica* Fontannes.  
*Tellina serrata* Renieri.  
*Arcopagia crassa* Pennant (Montjuich?)

- Arcopagia cingulata* Fontannes, var. *minor*?  
*Syndosmya Rhodanica* Fontannes.  
*Venus multilamella* Lam. (Ab.) (També ho es en lo Papiol, Gracia y Ampurdá.)  
*Venus plicata* Gmel. (Ab.) (Ampurdá, Papiol, Montjuich.)  
*Venus scalaris* Bronn. (Mioc?)  
*Venus ovata* Pennant. (Ab.) (Gracia.)  
*Cytheræa chione*? Linn. (Ampurdá, Gracia, Esplugas.)  
*Circe minima* Montag. (Gracia.)  
*Cardium hians* Brocchi (Montjuich, Castellbisbal, Sant Sadurní de Noya, Sans, Gracia, Ampurdá.)  
*Cardium aculeatum* Linn. (Ciurana en lo Ampurdá.)  
*Cardium papillosum* Poli. (Gracia.)  
*Lævicardium cypricum* Brocchi, var. *Millasensis* Fontannes. (Ampurdá, Gracia, carrer de Aribau á Barcelona.)  
*Lævicardium oblongum* Chemnitz, var. *Comitatensis* Fontannes. (var. Sans, Esplugas.)  
*Chama gryphoides* Linn. (Papiol, Gracia, Sant Pau Dordal.)  
*Lucina borealis* Linn.  
*Loripes leucoma* Turton.  
*Cardita Matheroni* Mayer. (Ab.)  
*Cardita Bollenensis* Fontannes. (Ab.) Gracia.)  
*Pinna Brocchii* D'Orb. (Sans.)  
*Arca Noë* Linn. (Gracia, Sant Pau Dordal.) Var. *Comitatensis* Fontannes.  
*Barbatia (Arca) barbata* Linn. (Baseya y Ciurana en lo Ampurdá.)  
*Anomalocardia diluvii* Lam. (Ab.) (Ciurana, Baseya, Ventalló, Sans, Catedral de Barcelona, Gracia, Papiol, Sant Pau Dordal, etc.)  
*Pectunculus bimaculatus* Poli (Ab.) (Papiol, Gracia?)  
*Pectunculus insubrieus* Brocchi (Ab.) (Ampurdá.)  
*Pectunculus inflatus* Brocchi, var. *Rusciniensis* Fontannes (Ab.)  
*Pecten scabrellus* Lam. (Ab.) (Gracia, Pallejá, Montjuich.)  
*Pecten Bollenensis* Mayer. (Ab.) (Gracia, Esplugas.)  
*Janira benedicta* Lam. (Ab.) (Bordeta, Hospitalet, Esplugas, Gracia, Altafulla, etc.)  
*Anomia ephippium* Linn. (Ab.) (Montjuich, Ab. en Hospitalet, Bordeta, etc.)  
*Ostrea lamellosa* Brocchi (Ab.) (Baseya, Bordeta, Gracia.)  
*Ostrea cucullata* Born, var. *Comitatensis* Fontannes. (Ab.) (var. Papiol.)  
*Ostrea Companyoi* Fontannes (Ab.)  
*Balanus tintinnabulum*? Linn. (Ab.) (Passim en nostres terrenos.)  
Havem passat unas tres horas en la interessant y profitosa tasca de la recolecció de fòssils, que per llur abundancia, varietat y bon estat de conservació captivan fins als indiferents en aquest ram. A nosaltres nos ha fet transcórrer desapercebut lo laps del temps y la incomoditat conseguint á la solejada que's reb en lloch tant encofornat. Sols quan nos adonem de que lo temps nos faltaria pera pendre'l tren de Prades y decidim abandonar ab recansa aquell joyell paleontològich, sentim lo malestar produhit per lo calor y lo cansanci que augmentará nostre retorn á peu á Millás.  
Mes per fortuna la bona gent que tant amable ha sigut ab nosaltres, nos dona una agradable sorpresa. Trobem allí prop, ò sia al deixar los jaciments, lo breack de la casa pera conduhirnos á la població.  
Lo temps, tant oportunament guanyat, nos dona ocasió de anar á veure una de las donas qu'en lo poble se ocupan en la recolecció de fòssils de aquells dipòsits. D'entre los varios cabassos que'ns ne presenta, escullim algunas especies en millor estat de conservació que las que havem recullit y algunas altres que durant nostra exploració no tinguerem la fortuna de trobar.

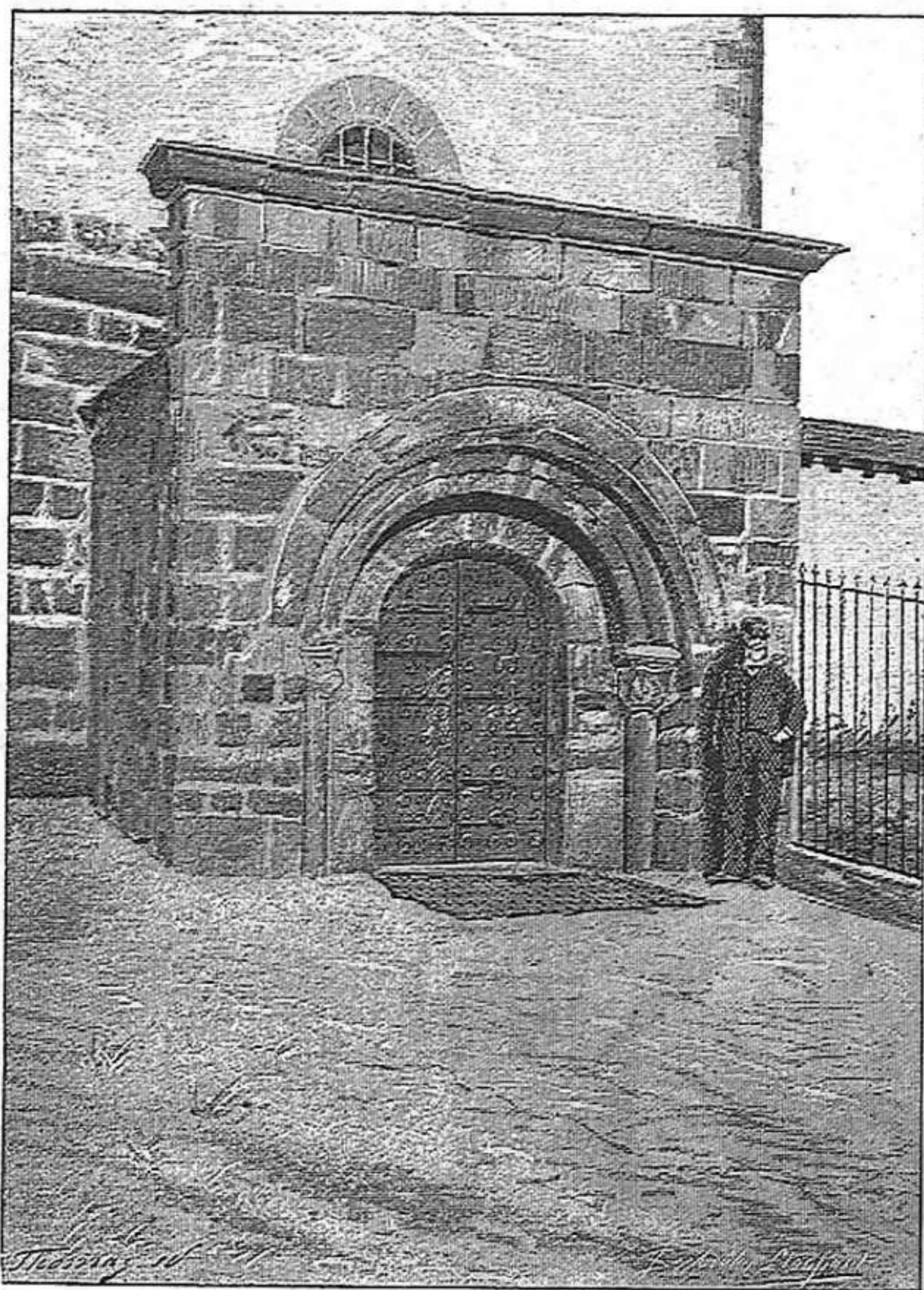
CERDANYA FRANCESA



ERR



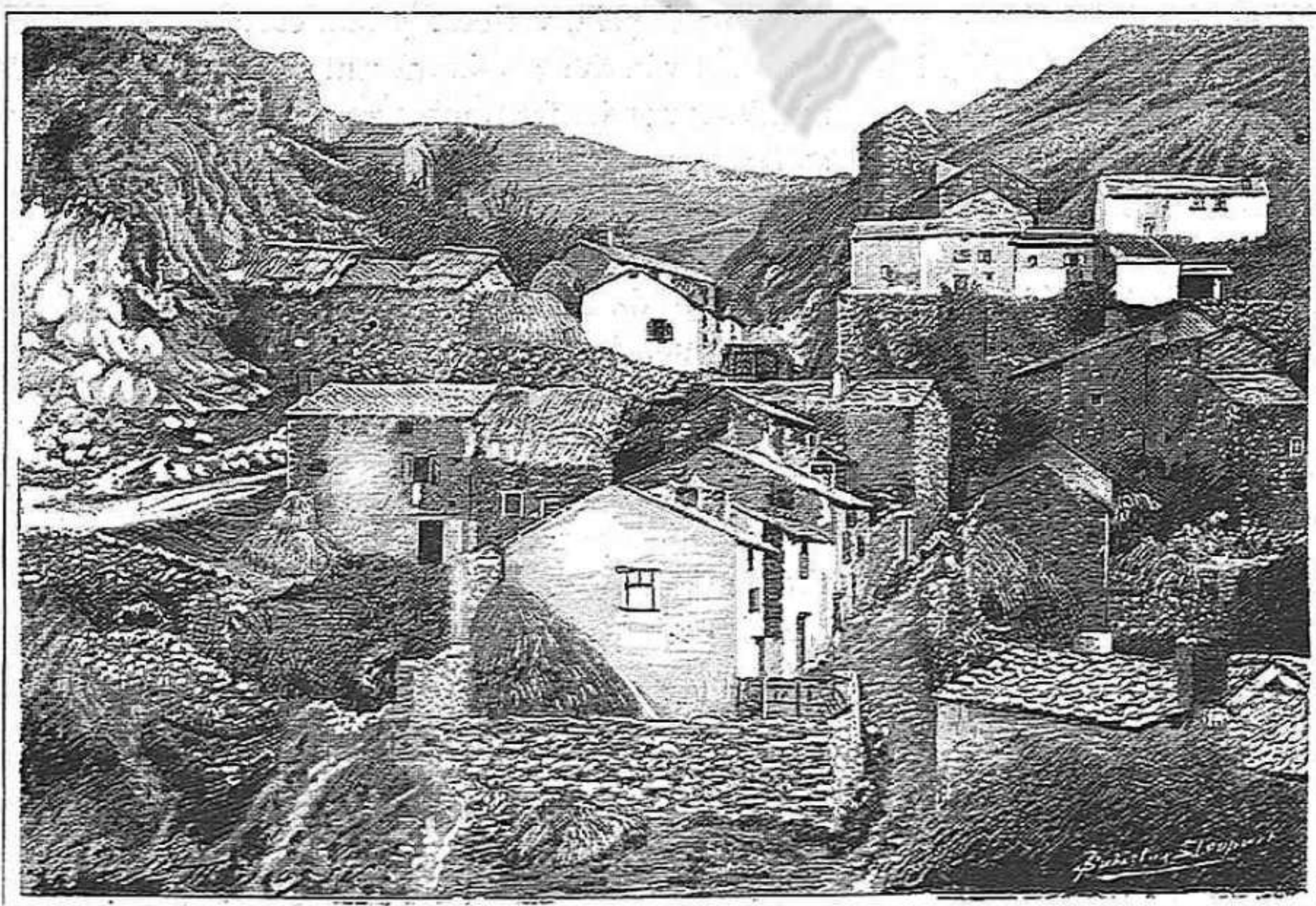
LLO. PORTA DE LA IGLESIA



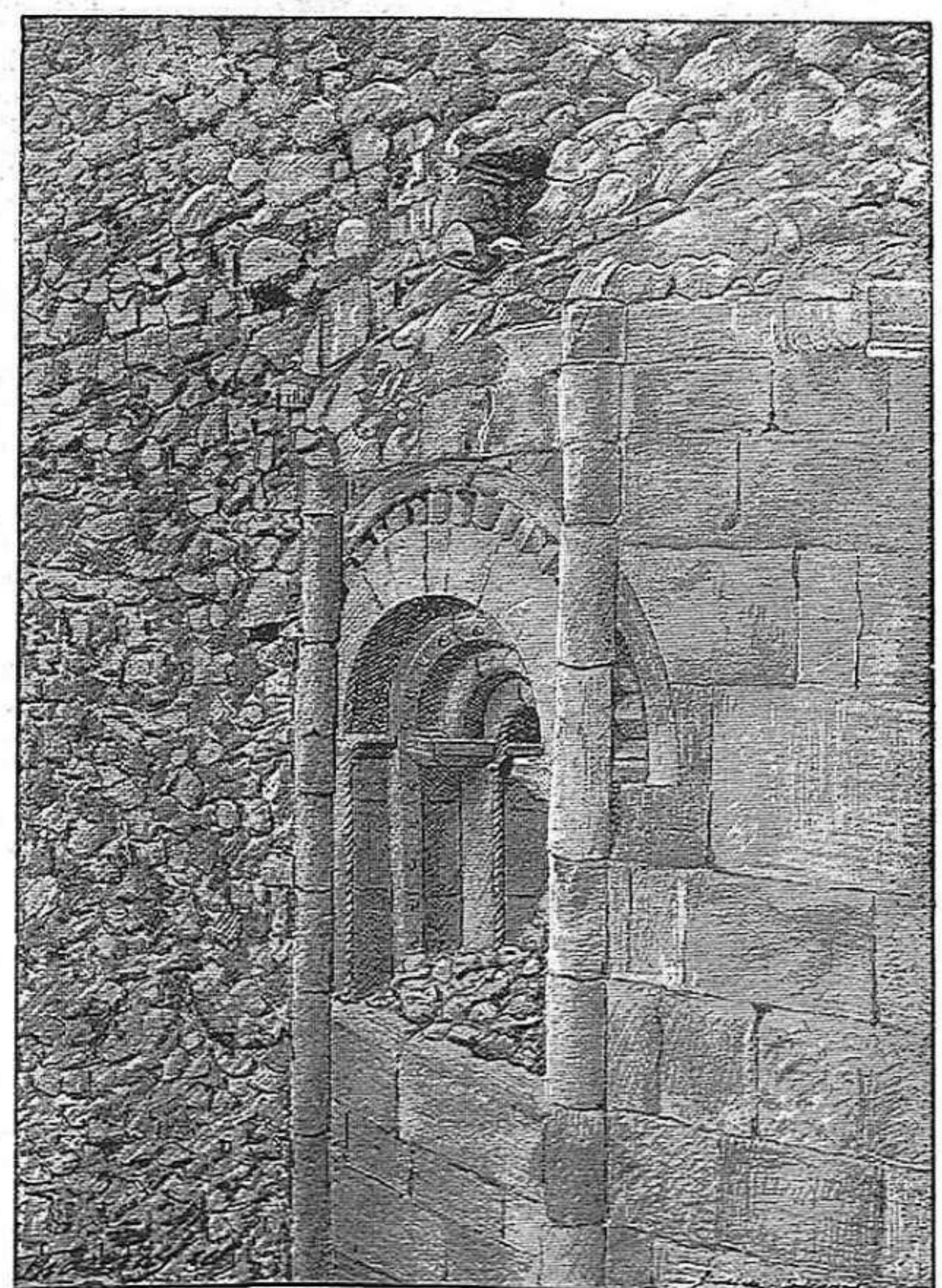
ODELLO. PORTA DE LA IGLESIA



LLO. CAPITELLS DE LA PORTA



LLO



ENVETX. FINESTRA DE L'ABSIDE



MANIOBRAS MILITARS, QUADRO DE BALACA.



turas que li dexan disfrutar continuament de bellíssims y nous panoramas. En varis indrets nos es precis alsar lo cap pera descobrir un clap del límpit y blau firmament, que contrasta ab lo tò obscur del terren; desde altres, quan anem remontantnos, se'ns aparexen ab llur imponent rudesa los elevats y salvatjes pichs de las montanyas que separan abduas nacions, no sols geográfica, sinó políticament.

En aquestas alturas se veuhen pobles d'aspecte verament pirenaich, que's troban entre verts prats, hont pasturan munió de solípedos y de rumiants, que venen á ésser altres tants mecanismes animats ab la propietat de condensar la substancia de aquella herba, convertida en carn propia que destina l'home á sa alimentació.

Al sortir de Fontpedrosa, la carretera comensa á elevarse més sobtadament, fent continuos zig-zags ó marradas, desde las quals se ovira, en lo lloch més enlayrat y al bell demunt nostre, una grandiosa fortificació: es Montlluís, plassa forta y poble circuits de murallas, de prou reconeguda importancia. Per fi hi arribem á las cinch horas, entrant lo carruatje per lo pont llevadís de la «Porta de França». Allí fem lo tercer y últim cambi de tiro, deturantnos devant de la iglesia.

Es Montlluís, situat á una altitut de 1.600 metres, una vera ciutadela, habitada, no sols per militars, sinó per un vehinat al igual que'ls demés pobles. Está edificat en un estret plá, que'l limitan al Sud espadats talusos, al Est y al Nort un precipici de 60 metres, per qual fons corre lo Tet, y al Oest llargas pendents que se remontan fins al coll de la Perxa. Sa posició tant alterosa, puig que lo termómetro hi puja raras vegadas á 18 graus, fá que varias personas en la época canicular vagen á buscar tal refugi dels calors que s'experimentan en la terra baixa. Amenisan l'aspecte formidable que'n aquells llochs oferehen las bèlicas murallas, los verts arbres qu'en llurs peus hi há plantats. La quietut que allí impera, la torban apenas lo remor del fullatje mogut per lo ayre y lo brugit de l'aygua que de las montanyas vehinas baixa á regar la herbácea vegetació.

Sortim de Montlluís després de tres quarts de hora de parada, y de sobte nos trobem en un país tot diferent. Observem altra volta lo contrast que oferehen las montanyas en llurs vessants oposadas. En tot lo trajecte havem trobat sempre fondaladas dominadas per penyas dures, peladas y abruptas, tenint que guanyar la costa per medi de molts zig-zags. Res té, donchs, d'estrany qu'en aqueixos llochs no puga aguantarshi la gleva, que sols s'hi arrele algun que altre vegetal, y que lo espadat del terren ab son color fosch donga un aspecte feréstech á la encontrada.

JAUME ALMERA, *Pbre.*  
ARTUR BOFILL.

(Seguirá.)

LA BOTIGA DE CA'L RUBIO

COSTUMS OLOTINAS

Si voleu saber què passa á Olot y fora d'Olot, á la tenda de ca'l Rubio de tot vos darán rahó.

Sempre hi trobarèu tertulia desde'l dematí á las nou, esceptat la mitj-diada fins á l'entrada de fosch, en que tancan la botiga tant si plou com si no plou.

La tertulia de diari se compon de gent d'Olot, y als mercats sol afegirshi algun sabent dels entorns.

Com la porta es sempre oberta, no ve un foraster á Olot, que de pich ó de palada, no hi entri al menos un cop.

Al estiu, dels molts que'n venen fugitius de la calor, als matins, de deu á dotze, se n'hi aplega gran estol.

Hi há conversas per tots gustos: lo jovent, sempre d'humor, parla de grescas y noyas, la gent grave arregla'l món, no hi faltan retalls de ciencia ni de bellas arts tampoch.

Solament parant l'orella vos enterarèu de tot, desde'ls plans del Ministeri á fins si'l peix pica ó nó.

Tot hi surt, de tot se parla, tot s'esbrina y se resol, tant si's tracta de las huelgas com de fer un bon arròs.

Es á dir que ab poca estona, si voleu, pendrèu llissons de deu mil assignaturas sense pagar professor.

No dich res de l'estisora, podeu contar si va al vol á ca'l Rubio, sent lo sastrer que té més feyna d'Olot.

L'amo sempre talla pessas, de retalls ne fa tothom, y segons qui agafa l'eyna talla unas jupas de boig.

De cuentos y de romansos, d'histories y de cansons, de anuncis y de camándulas, de *cremme*, goma y de *sport*, vos n'omplirán las orellas si us convé saber d'axò.

Allí podrèu enterarvos dels batismes de tothom, si hi há ball, funció d'iglesia ó cambi de guarnició; si hi há habitants á la lluna,

si ho fa be'l predicador, si cou millor que'n Campana la *Nasia* de Clocalou; si fulano va fer bonas, si menguano va de tort,

si fulana du las casals, si aquell altre vindrá ó nó, si s'ha espatllat tal casori, si se'n projecta un de nou,

si tal barri farà festa y si'n fa quan será y com, es dir, ab una paraula, á ca'l Rubio se sab tot.

Si voleu saber què passa en terra y cel y en tot lloch, á la tenda de ca'l Rubio de tot vos darán rahó.

JOSEPH SADERRA.

Olot, juny de 1890.

LLIBRES REBUTS

*Histoire du Clergé dans le Département des Pyrénées Orientales pendant la Révolution française*, par M. l'abbé Ph. Torrelles, professeur au Grand-Séminaire de Perpignan.—Perpignan, imprimerie Ch. Latrobe.—Barcelona, Alvar Verdaguier.—Un fort volume, 750 fr.

Una de las intelligencias més privilegiadas de Rosselló, lo sabi y distingit Mossen Felip Torrelles, catedrático del Seminari de Perpinyá, acaba de publicar en l'acreditada casa del nostre amich Latrobe la *Histoire du Clergé pendant la Révolution française*.

Encara que'l nom del autor basta per sí sol á recomanar la obra, ab tot no podem menys de fer constar la tanta acceptació que ha merescut lo treball del jove doctor, de tota la premsa francesa, ja diaria, ja setmanal, que s'interessa per la propaganda de la integritat de l'istoria.

Eix llibre dona mostrás de suma galanura d'estil, color y bellesa en la forma, al mateix temps que hi campejan bon criteri y veritat en las apreciaciones particulars en que fonamentadas opinions particulars Mossen Torrelles.

Ha sigut precis regirar molts documents y escorcollar arxius innumerables per ferlo; y açó ho compendrà qualsevol al veurehi una munió de citas interessantíssimas.

No puch dir tot lo que's mereix; y, pera donarne una idea, crech que será prou copiar la taula de las materias; los principals capítols son:

*Elecciones.—Despossehimient.—Preparatius del schisme.—Clero constitucional.—Clero fidel.—Terror.—Fi del govern revolucionari.—Destierro en Espanya.—Restabliment del culto.—Aclaracions y apéndices.—Lo bisbe de Urgell en 1792.*

Lo capítol IX es un testimoni d'amor, un recort de gratitud—anava á dir un cant—á Catalunya.

Entre'ls desgraciats que, lluny de sa patria, sense familia y sense amichs, tingueren d'implorar lo auxili de mans compassivas, molts sacerdots rossellonesos, perseguits en lo seu país, passaren á Espanya.

Y quan hi arribaren, ellos pobres desterrats y menesterosos, sens amparo ni protecció, Catalunya los va rebre ab benevolensa y'ls hi obrí de bat á bat son cor. *A la vue de tant d'infortunes* (capítol IX), *les Espagnols s'étaient émus, et de ces natures expansives, chevaleresques, enthousiastes, avait jailli un élan d'admirable générosité; depuis l'évêque jusqu'au moine, jusqu'au pauvre paysan, chacun s'était fait un honneur de partager avec l'exilé son pain et sa demeure.*

També plau sobremanera á Mossen Torrelles, com als demés rossellonesos, enmanllevar y fer seus los valents versos de Masriera:

Sols hi há germans caríssims entre eixa rassa noble, los fills del Ter, del Turia, del Agli y'Llobregat. Densá que'ls separaren, van estimarse'l doble: es fácil fer fronteras; mes fer bocins á un poble, ningú may ho ha lograt!

JOSEPH BONAFONT.

SOGRA Y NORA

COMEDIA DE

JOSEPH PIN Y SOLER

Se ven en totas las librerías

Preu: 2 ptas.

XINXETAS DE DOBLE SERVEY MOLT CURIOSAS, MOLT BONICAS.

30 horas de bona claror ab olis dolents, y 4 dias ab olis purs. La caps per 100 serveys: 25 cèntims. En totas las botigas á la meuda y COMISIONISTAS. Naveau & C.e, 22, rue Dussoubs, Paris.

LIBRERÍA D' A. VERDAGUER

Suscripció á tots los periòdichs catalans. (Ilustracions, Revistas, Diaris).

Rambla del Mitj, 5.—Barcelona

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D<sup>r</sup> FRANCK

Aperitivos, Estomacales, Purgantes, Depurativos. Contra la Falta de Apetito, el Estreñimiento, la Jaqueca, los Vahidos, Congestion, etc. Dosis ordinaria: 1 á 3 granos. Noticia en cada caja. Exigir los Verdaderos en CAJAS AZULES con rótulo de 4 colores y el Sello azul de la Unión de los FABRICANTES. Paris, Farmacia Leroy y principales...

SORTIRA 'L MES ENTRANT

LO PRIMER VOLUM DE

# La Febre d'Or.

Novela de costums, per NARCÍS OLLER

Preu: 3 pts.

S'admeten encàrrecs en aquesta Administració.

**Arthur Seyfarth, Koestritz** Alemania.



Recompensas, Primeros premios, Diplomas, Medallas de Exposiciones de Estados y Sociedades.

**El más importante ESTABLECIMIENTO de CRIA de los PERROS DE RAZA**

para perros modernos de Lujo, Matamos, de Salón, de Caza y Sport

**PERROS DE RAZA**

Especialidades: Perros gigantes de montaña, de Terranova, de Mastiff, Dogos colosos de Alemania, Bulldogs, Mastines, Terriers, Barbets, de aguas, Mopses, Ratones, Gozqueillos, de Damas, de Caza, de Ganado, Galgos, Zarceros, etc., etc.

Excelentes referencias. — Casa recomendada por las personas más autorizadas en Kynología; más de 10.000 cartas de agradecimiento. — Envío del Catálogo gratis y franco. — Album ilustrado, 50 Pfennige.

50 Razas distinguidas. — Exportaciones a todas las partes del mundo. — 50 Razas distinguidas.

**COMPIA LIEBIG**

**VERDRO EXTRACTO**

**de CARNE LIEBIG**

Las mas altas distinciones en todas las Grandes Exposiciones Internacionales desde 1867.

FUERA DE CONCURSO DESDE 1835

Caldo concentrado de carne de vaca utilísimo y nutritivo para las familias y enfermos. Exigir la firma del inventor, Baron LIEBIG de tinta azul en la etiqueta. Se vende en las principales Droguerías, Farmacias y Casas de Comestibles de España. En Barcelona dirigirse á los Sres. A Azéma y Jeanbernat agentes, 12 Paseo de Gracia

**VICHY CATALA**

AYGUAS HIPERTERMALS, ACÍDULAS Y BICARBONATADAS, ALCALINAS

Adoptadas per los Hospitals y receptadas per los metjes.

De incomparables resultats en las malaltias del Ventrell, dispepsias ácidas, pírridas, flatulentas, gastrálgicas ó dolorosas, gastricisme per abusos d'aliments ó begudas; de la Fetsxe, congestions, cálculs, infarts crónichs; del Ronyó, petits cálculs de la Melsa; de la Próstata; inflamacions crónichs de la Matriz y esterilitat consegüent. Recomanadas en las anémias, per lo ferro que contenen, lo mateix que en los dartsos escrofulosos, en las reumátides, etc., etc. No tenen rival en la convalescencia de todas las malaltias en que hi ha pérdida d'apetit.

Premiadas en diferentes Exposiciones y ab Medalla d'Or en la universal de Barcelona, y en la de Nápolis (1884).

De venta en todas las farmacias, droguerías y depòsits d'ayguas

Representant general: Doctor D. LLUIS CLARAMUNT, Platería 70, 2.ª, Barcelona

183 LITROS PER MINUT

El mejor dentrífico mas agradable y, sobre todo, mas Higienico:

**Agua de Philippe**

empleada con la **Odontalina**

PASTA DENTARIA, VERDADERO GARMIN DE LA BOCA

PARIS HERMELIN, 24, r. d'Enghien

**Falta de Fuerzas**

ANEMIA - CLOROSIS

**EL HIERRO BRAVAIS**

Ensayado por los mejores medicos del mundo, pasa inmediatamente á la economía sin causar desórdenes. Reconstituye y vuelve á dar á la sangre el color y vigor necesarios.

Cuidado con las falsificaciones y numerosas imitaciones.

Exigir la firma R. BRAVAIS, en rojo. DEPÓSITO EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS. Por Mayor: 40 y 42, r. St-Lazare, Paris

**VERDADERAS PILDORAS DEL D<sup>r</sup> BLAUD**

Empleadas con el mayor éxito, hace más de 50 años, por la mayoría de los medicos, para curar la **Anemia**, la **Clorosis** (colores pálidos) y para facilitar el desarrollo de las jóvenes.

La inscripción de estas píldoras en el nuevo Codex francés, dispensa de todo elogio.

**NOTA.** — Estas píldoras no se venden mas que en frascos de 200 y medios frascos de 100, al precio de 5 y 3 francos, y nunca sueltas.

Exijase sobre cada píldora el nombre del inventor como en esta marca.

**DESCONFIÉSE DE LAS FALSIFICACIONES**

PARIS: 8, Rue Payenne. — De venta en las principales Farmacias.

**VI DE TAULA**

Cullita particular de l' hisenda "INDIANO"

**BALLESTÀ**

PREMIAT

ab Medalla de Plata, en la Exposició Aragonesa de 1885 y Medalla d'or en la de Barcelona 1888

Preu: 50 céntims ampolla

**BODEGA:**

Plassa del Duch de Medinaceli, 6

**BARCELONA**

**FERNET-BRANCA**

Especialidad de BRANCA HERMANOS, Milán.

Grandes recompensas en las Exposiciones Internacionales.

El Fernet-Branca es el licor más higiénico conocido. Veinticinco años de éxito en Europa, América, Oriente y Africa; recomendado por los principes de la Medicina, y extendido su uso en los hospitales.

Efectos garantidos por los certificados de las autoridades, de los medicos, etc.

Representados por los Sres. Polli y Guglielmi.—Barcelona.

Concessionaris per l'América del Sud: C. T. Hofer é Co.—Génova.

**ASMA y CATARRO**

Curados por los **CIGARRILLOS ESPIC**, 2 fr. la Cajita.

Opresiones, Tos, Constipados, Reumas, Neuralgias

Venta por Mayor: PARIS, J. ESPIC, rue Saint-Lazare, 20.

Exigir esta firma sobre cada cigarrillo.

Depósito en todas las Droguerías y Farmacias de España.

**FOTOGRAFIAS INTERESSANTS**

Lectura en 4 llenguas, articles humorístichs sobrefins, catàlech ilustrat 50 céntims.

E. F. H. SCHLOEFFEL, Amsterd. m. Box 509.

**TALLERS D'EBANISTERIA**

Y DECORAT D' HABITACIONS

DE

**JOAN SANCHEZ**

Mobles d' art de todas épocas y estils, y mobles econòmichs de fantasia y capritxo.

Montaner 133 y 135, entre'l de Mallorca y Provensa

**BARCELONA**

**SALICILATS DE BISMUT Y CERI**

DE

**Vivas Pérez**

Recomanats per la Real Academia de Medicina. Receptats per verdaderas eminencias d'Espanya y Ultramar.

Adoptats per Real Ordre per lo Ministeri de Marina, previ informe de la Junta Superior facultativa de Sanitat, PER QUE CURAN INMEDIATAMENTE, COM CAP ALTRE REMEY empleat fins al dia, tota mena de vomits y diarreas: dels tísichs, dels vells, dels noys, cólera, tifus, disenterias, vomits de las criaturas y de las embarassadas, catarros y úlceras del estómach, piroxis ab erupes fetits. Cap remey ha alcanstat dels metges y del public tant favor per sos bons resultats com nostres

**SALICILATS DE BISMUT Y CERI,**

que's venen en todas las farmacias d'Espanya, Ultramar y America del Sur.

Cuidado ab las falsificaciones ó imitaciones, perquè ls altres no darán lo mateix resultat. Exigiu la firma y marca de garantia.

*J. Vivas Pérez*

PREUS: En tota Espanya, la caps gran, 3'50 pts.; petita, 2 pts.

Dipòsit general: Almeria, FARMACIA VIVAS PÉREZ

desde hont se remetén á todas parts, enviant 75 céntims més per certificat.

AL EN GROS: Madrid: M. García, Sociedad Ibero-Universal y J. Hernández. — Barcelona: Societat Farmacéutica, Fills de J. Vidal y Ribas y Alomar y Uriach. — Habana: Lobé y Torralbas, farmacia y drogueria de José Sarrá. — Manila: D. Pablo Schuster. — Buenos Aires y Montevideo: en todas las principals farmacias.

**LIMPIEZA SIN RIVAL**

!!! LO VIEJO SE VUELVE NUEVO !!!

**PASTA BROOKE**

(Marca MONO)

!!! HACE EL TRABAJO DE UN DÍA EN UNA HORA !!!

Este maravilloso producto es indispensable para limpiar, fregar, frotar y pulir metales, mármol, puertas, ventanas, hules, barros, espejos, suelos, utensilios de cocina y demás objetos de toda casa, tienda, almacén ó buque. Limpia las manos grasientas ó manchadas. De venta: en todas las Droguerías.

**PIESSE & LUBIN**

Fabricantes de Perfumería de todas cuantas flores exhalan fragancia

**AROMAS DULCES**

OPOPONAX LOXOTIS FRANGIPANNI PSIDIUM Y MIL OTRAS

Se vende en todas partes por los Perfumistas y Drogueros

25 New Bond Street Londres

Guárdese contra imitaciones! El legitimo está firmado por Piesse & Lubin TRADE MARK: MUSEE DES BEAUX ARTS

En todas las Perfumerías y Peluquerías de Francia y del Extranjero.

**La VELOUTINE**

Polvo de Arroz especial

PREPARADO AL BISMUTO.

Por **CH. FAY**, Perfumista

9, Rue de la Paix, 9, PARIS

FOTOGRAFAT Y FOTOTIPIA **J. Thomas & Co** Lauria 144 TELÉFONO 156